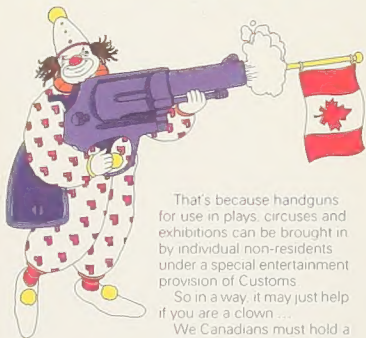


YOU DON'T HAVE TO BE A CLOWN TO BRING A GUN INTO CANADA...



...BUT IT MAY JUST HELP.



That's because handguns for use in plays, circuses and exhibitions can be brought in by individual non-residents under a special entertainment provision of Customs.

So in a way, it may just help if you are a clown ... We Canadians must hold a police permit to own and carry certain types of firearms, especially the type that can be concealed, just like you do in your own country.

Also, like your country, Canada has laws about individuals bringing in weapons. So you'll understand if we are just a little bit fussy about the matter.

That's why it will make your passage through Customs that much easier if you know precisely what kind of weapon you can or can't bring with you across the border.

And it's far better for you to know all about it before you arrive at Canadian Customs to save yourself considerable embarrassment. It will save us embarrassment too because we do want you to start your visit to Canada in the most pleasant way possible.

Let's see what weapons you can't bring with you.

Handguns? No!

Generally speaking, weapons that can be easily hidden cannot be brought into Canada by non-residents. The two exceptions are handguns like the clown's to be used as theatrical props and revolvers or pistols for bona fide marksmanship competitions.

Handguns are what Customs officers will be mainly looking for. But there are many other offensive weapons that you just can't bring into Canada.

These include fully automatic firearms, switch blades, sword canes, brass knuckles, blackjacks, billies, incendiary or poison gas bombs, grenades, mines, rockets, missiles, tear gas, mace, parts of offensive weapons that can later be assembled, as well as anything else we can't think of just now that might be classed as an offensive weapon.

So what can you bring in? Well, we are reasonable. We admit a number of weapons with no trouble at all.

Basically, it depends upon what they will be used for and, as already mentioned, whether or not they are the type that can be easily hidden on your person or in your baggage. For instance:

- for the hunter ... shotguns and rifles (both standard and auto-loading) for sporting use.
- for the showman ... any weapon for use in a show, circus, exhibition or fair.



—for the marksman ... any firearm including pistols and revolvers for use at meets recognized by the Amateur Trap-shooting Association —ammunition for firearms to the extent of 2,000 empty cartridges, 500 primers for safety cartridges and 500 empty primed safety cartridges.

Please remember that only 200 rounds of ammunition are allowed free of duty and tax. If you are a marksman, however, you can bring in 500 rounds free for use in shooting meets.



Going to Alaska? As a consequence of North American geography, we have taken into account the case of non-residents—in effect, United States residents—travelling through Canada to get to Alaska.

In brief, if you are a non-resident of Canada and plan to enter this country anywhere west of the Ontario-Manitoba border on a direct route to or from Alaska, you will be allowed to carry a restricted weapon such as a handgun with you. You must, however, enclose it in a separate container and have this, in turn, lead-sealed by Canadian Customs.

A similar ruling applies to restricted weapons carried on aircraft making stops in Canada between Alaska and the rest of the United States.

You are welcome! Remember, while our Customs officers won't think badly of you if you come to our border with a restricted weapon, they have to

make sure just the same that our regulations—like your country's—are complied with. So save yourself and our Customs people a lot of trouble, know what you can bring in ahead of time. If you have any questions, please write to the nearest Canadian Regional Collector of Customs at the following locations:

Halifax, Nova Scotia	Toronto, Ontario
Québec, Québec	London, Ontario
Montréal, Québec	Winnipeg, Manitoba
Ottawa, Ontario	Regina, Saskatchewan
Windsor, Ontario	Calgary, Alberta
Hamilton, Ontario	Vancouver, British Columbia

Oh! We almost forgot. If you come to our Customs with a *cannon*, you'll probably attract a lot of attention, but there won't be any difficulty in getting it through ... unless you try to hide it in your suitcase.

Welcome to Canada!



National Revenue,
Customs and Excise
Revenu national,
Douanes et Accise

VOUS N'AVEZ PAS À ÊTRE BOUFFON POUR APPORTER UN PISTOLET AU CANADA...



...MAIS ÇA AIDE.



C'est parce que les armes à feu portatives devant servir dans des spectacles, des cirques et des expositions peuvent être importées par un non-résident en vertu d'une disposition spéciale visant la douane. C'est pourquoi, d'une certaine manière, le fait d'être un clown ne peut que vous aider.

Nous, les Canadiens, devons détenir un permis de possession et de port de certaines armes à feu, spécialement de celles qui peuvent être dissimulées, exactement comme dans votre propre pays. De plus, comme votre pays, le Canada a des lois à l'intention des personnes qui importent des armes. Vous comprendrez donc que nous soyons quelque peu méticuleux sur cette question.

C'est pourquoi votre passage à la douane sera rendu beaucoup plus facile si vous savez précisément quel genre d'armes vous pouvez apporter avec vous de l'autre côté de la frontière et il est de beaucoup préférable que vous sachiez tout à ce sujet avant d'arriver à la douane canadienne; vous pourriez éviter beaucoup d'embarras. Cela nous évitera également des embarras puisque nous voulons vraiment que vous entrepreniez votre visite au Canada de la façon la plus agréable possible.

Quelles sont les armes que vous ne pouvez apporter avec vous?

Les armes à feu portatives? Non! En général, les armes qui peuvent être cachées facilement ne peuvent être apportées au Canada par des non-résidents. Il y a deux exceptions à cette règle: la première, concerne l'arme à feu portative devant servir comme accessoire de théâtre, comme le fusil du clown dont il a été question précédemment; la seconde concerne les revolvers ou les pistolets servant à de véritables concours de tir.

Les agents des douanes rechercheront surtout les armes à feu portatives mais il y a plusieurs autres armes offensives que vous ne pouvez tout simplement pas apporter au Canada. Ces armes comprennent les armes à feu entièrement automatiques, couteaux à cran d'arrêt, cannes à épée, coups de poing américains, assommoirs, bâtons de policier, bombes incendiaires ou bombes à gaz toxique, grenades, mines, roquettes, missiles, gaz lacrimogène, mace, pièces d'armes offensives qui peuvent être assemblées plus tard, de même que toute autre chose à laquelle nous ne pouvons penser à ce moment précis et qui pourrait être classée comme arme offensive.

Alors, que pouvez-vous apporter? Nous sommes raisonnables. Un certain nombre d'armes peuvent être admises sans aucune difficulté. Fondamentalement, ce sont les armes qui ne peuvent être cachées facilement sur une personne ou dans ses bagages. Cela dépend aussi du but dans lequel elles seront utilisées.

Exemples:

—Pour le chasseur, ... les fusils et carabines (de type courant et à chargement automatique, pour le sport).

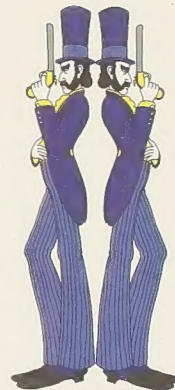
—Pour l'organisateur de spectacles, ... toute arme devant servir dans un spectacle, un cirque, une



exposition ou une foire.

—Pour les tireurs d'élite, ... toute arme à feu, y compris pistolets et revolvers, devant servir à des rencontres reconnues d'une association de tir.

—Munitions pour armes à feu dont la quantité ne dépasse pas 2,000 cartouches de sûreté, 500 amorces pour cartouches de sûreté et 500 cartouches de sûreté amorcées vides. Vous êtes prié de vous rappeler que 200 cartouches seulement peuvent entrer en franchise des droits et des taxes à moins que vous ne soyez un tireur d'élite et que la munition doive servir à des rencontres de tir; dans ce cas, 500 cartouches peuvent entrer en franchise.



Allez-vous en Alaska? Vu la situation géographique de l'Amérique du Nord, nous avons pris en considération le cas des non-résidents—en fait, des résidents des États-Unis—qui passent par le Canada pour se rendre en Alaska.

En résumé, si vous êtes un non-résident du Canada et projetez d'entrer dans ce pays n'importe où à l'ouest de la frontière entre l'Ontario et le Manitoba, directement vers l'Alaska ou en provenance de cet endroit, vous serez autorisé à apporter avec vous une arme à autorisation restreinte, par exemple une arme à feu portative. Vous devrez, cependant, la placer dans une enveloppe distincte et faire sceller celle-ci au moyen d'un plomb par les Douanes du Canada.

Une règle semblable s'applique aux armes à autorisation restreinte transportées sur des aéronefs qui font des escales au Canada au cours de voyages entre l'Alaska et le reste des États-Unis.

Vous êtes le bienvenu! Rappelez-vous que nos agents des douanes, bien qu'ils n'aient pas une mauvaise

opinion de vous si vous arrivez à notre frontière avec une arme à autorisation restreinte, doivent s'assurer que nos règlements—qui ressemblent beaucoup à ceux de votre pays—sont respectés.

Évitez des ennuis à vous-même et à notre personnel des Douanes; rappelez-vous ce que vous venez de lire.

Si vous avez des questions à poser, veuillez écrire au receveur régional des Douanes canadiennes qui se trouve le plus près de votre localité, à l'un des endroits suivants:

Halifax (Nouvelle-Écosse)	Toronto (Ontario)
Québec (Québec)	London (Ontario)
Montréal (Québec)	Winnipeg (Manitoba)
Ottawa (Ontario)	Regina (Saskatchewan)
Windsor (Ontario)	Calgary (Alberta)
Hamilton (Ontario)	Vancouver (C.-B.)

A propos, nous l'avons presque oublié, ... si vous vous présentez à notre service de douane avec un canon vous attirerez probablement l'attention, mais vous n'aurez aucune difficulté à le faire entrer ... à moins que vous tentiez de le cacher dans votre valise.

Bienvenue au Canada!



Revenu national,
Douanes et Accise

National Revenue,
Customs and Excise